



E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com



English ----- Page 1-4

Deutsch ----- Seite 5-9

Français ----- Page 10-14

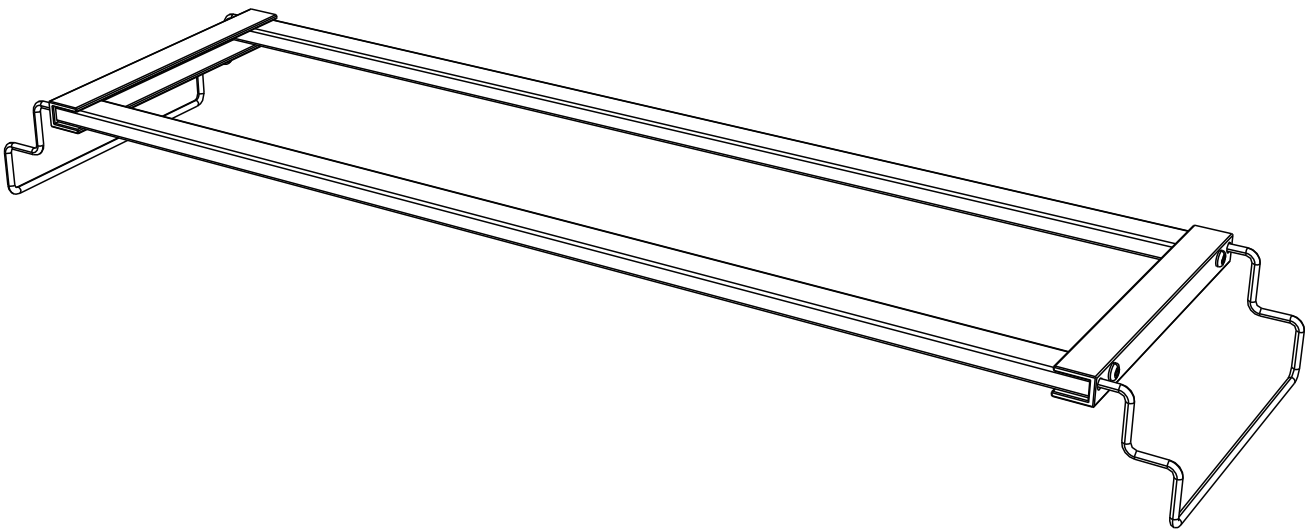
Español ----- Página 15-19

Italiano ----- Pagina 20-24



HGY0013 USER MANUAL

hygger Retractable Aquarium Cooling Fan Bracket

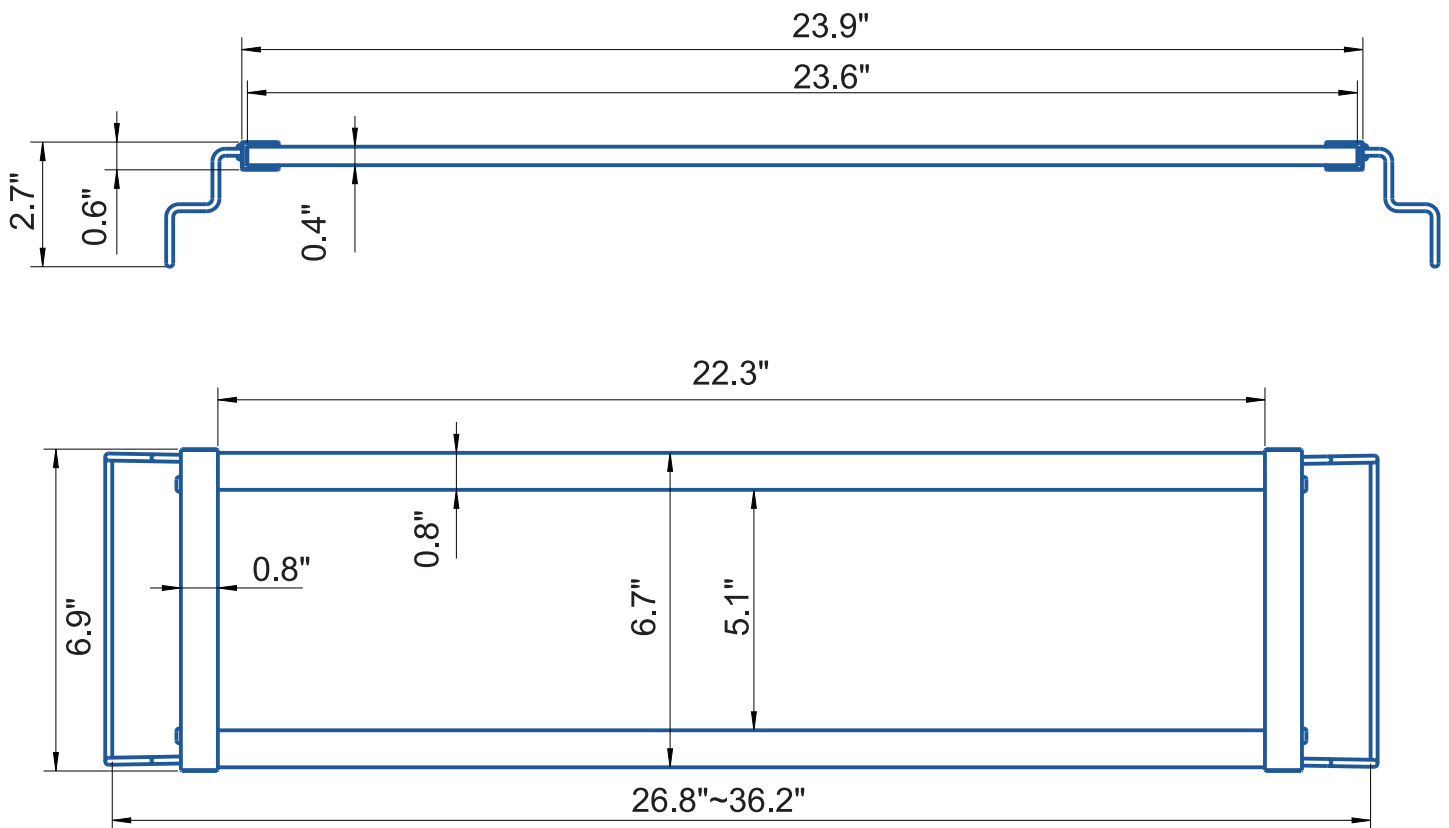


Thank you for choosing the latest generation of cooling fan bracket. By installing this fan bracket in your aquarium, you can attach single or cascading cooling fans to the bracket to keep your aquatic life comfortable and cool during the hot summer months.

1. PRODUCT FEATURES

- **Simple installation:** The bracket is easy to install and is time and effort-saving.
- **Adjustable bracket:** The bracket's length is adjustable and suitable for aquariums with different glass thicknesses.
- **High-quality:** The holder is made of high-quality solid aluminum, is stable and durable, and does not deform.
- Suitable for freshwater and seawater aquariums, the bracket material is corrosion and rust-resistant.
- **Powerful:** Single, multiple, or cascading fans can be mounted on the bracket for use.

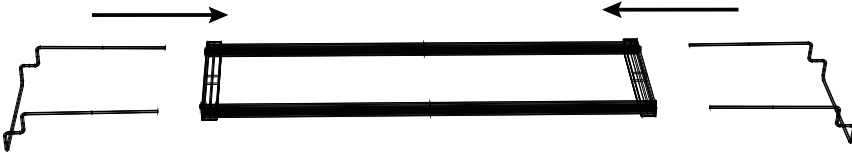
2. PRODUCT SPECIFICATIONS



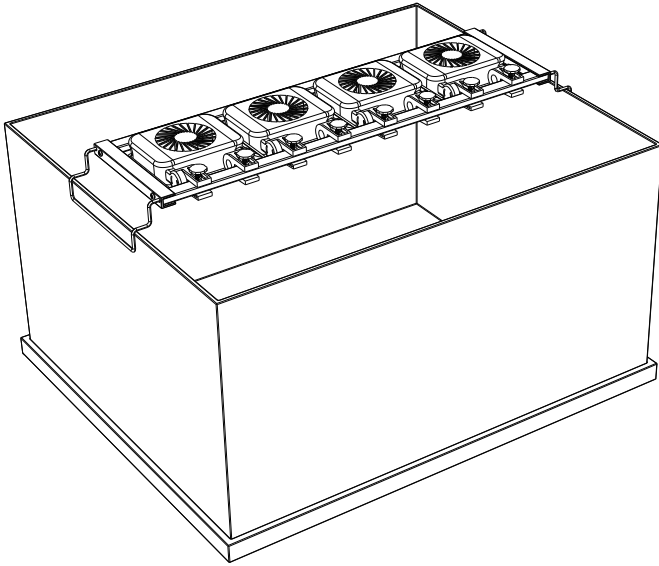
Overall weight	Applicable tank length	Applicable tank glass thickness
0.884kg 1.945 lb	680mm~920mm 26.78"~36.23"	No thickness restrictions
Maximum load bearing	Bracket material	Mountable fan type
15kg 33.01 lb	Aluminum alloy (black spray paint)	Single、 multiple、 cascading fans

3. PRODUCT INTRODUCTION

A. Adjust the cooling fan bracket to the desired length and attach it to the tank.



B. Attach cooling fan to the bracket.



4. PRODUCT MAINTENANCE

If dirt sticks to the product, wipe it off with a sponge or cloth and water. Do not use alcohol or other chemicals to avoid damage to the product.

5. WARNING

1. Read and follow this user manual strictly.
2. Close supervision is necessary when the product is used near children.
3. This product is not allowed to use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
4. Always disconnect the cooling fan from the socket and remove it from the bracket when it is not in use or before dismantling, installing parts, or doing maintenance work.
5. Do not use the product for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition and will void the warranty.
6. Do not install or store the product where it will be exposed to extreme weather or temperatures below freezing.
7. Only use the product in freshwater or saltwater, do not use it in other liquids.
8. Make sure the product is securely installed before operating it.
9. Read and observe all the important notices on the product.

10. The product is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
11. SAVE THIS USER MANUAL.

6. ATTENTIONS

- ✓ When unpacking, check the condition of all parts.
- ✓ Read and follow this user manual strictly before use.
- ✓ Please select the fan bracket suitable for your aquarium.
- ✓ Please install the fan bracket on the aquarium and do not immerse the product in water.
- ✓ Do not place objects other than the cooling fan on the bracket, which may damage the appliance.
- ✓ If dirt sticks to the product, wipe it off with a sponge or cloth and water. Do not use alcohol or other chemicals that could damage the product and harm fish or livestock.

7. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger® Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if:

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger® products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.

- 1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.
- 1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the hygger website.

8. DISPOSAL

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. Collecting and recycling waste is a way of saving natural resources. So, please consult with your local seller to make sure the product is disposed of in an environmentally friendly way.



9. PACKING LIST

1x Cooling fan bracket
1x User manual
2x Stainless steel holder

10. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Trademarks of Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
All Rights Reserved

Made in China

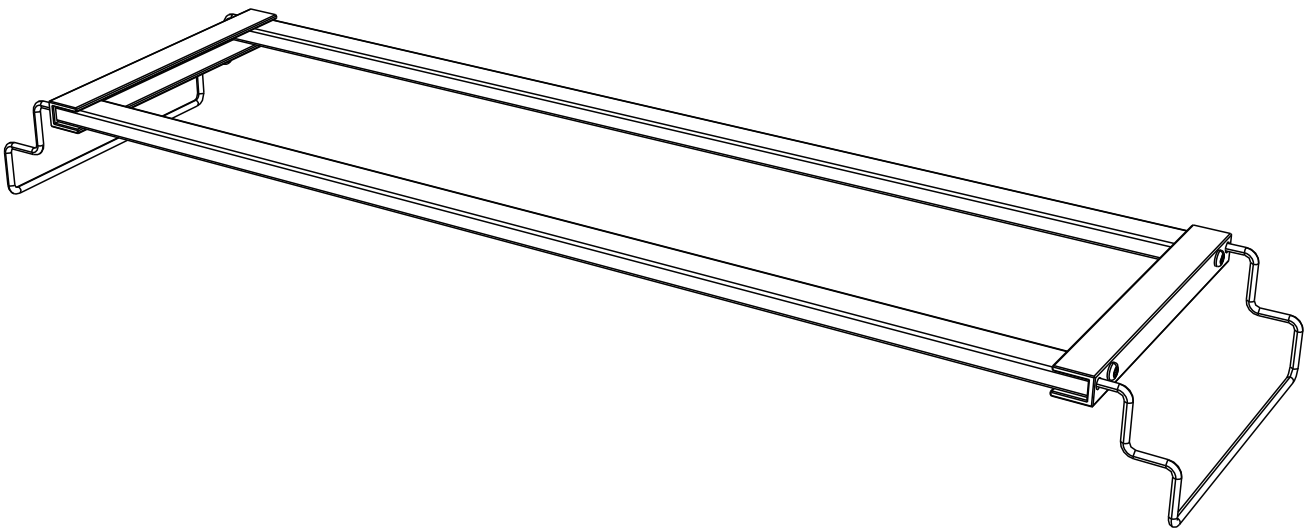


Have a question? We're here to help:
USA Call: +1 (909) 590-2880
Mon-Fri: 9:00 am - 5:30 pm PST Sat-Sun: Closed



HGY0013 BEDIENUNGSANLEITUNG

hygger Versenkbare Aquarium-Kühlventilatorhalterung

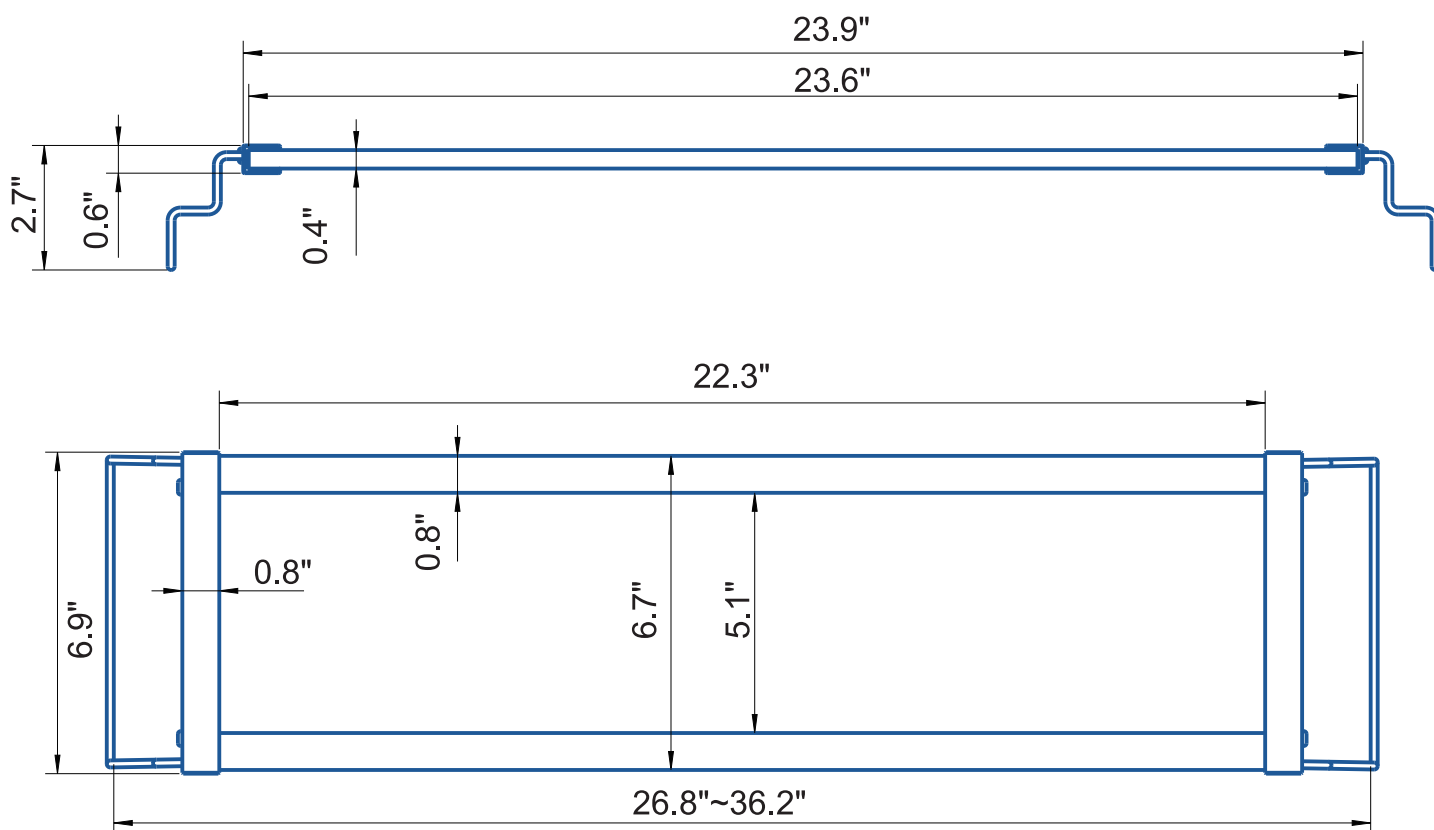


Vielen Dank, dass Sie sich für die neueste Generation der Lüfterhalterung entschieden haben. Durch die Installation dieser Lüfterhalterung in Ihrem Aquarium können Sie einzelne oder kaskadierende Kühlventilatoren an der Halterung befestigen, um Ihre Wasserlebewesen während der heißen Sommermonate angenehm und kühl zu halten.

1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- **Einfache Installation:** Die Halterung ist einfach zu installieren und spart Zeit und Mühe.
- **Verstellbare Halterung:** Die Länge der Halterung ist verstellbar und eignet sich für Aquarien mit unterschiedlichen Glasstärken.
- **Hochwertig:** Die Halterung ist aus hochwertigem, massivem Aluminium gefertigt, ist stabil und langlebig und verformt sich nicht.
- Geeignet für Süß- und Meerwasseraquarien, das Material der Halterung ist korrosions- und rostbeständig.
- **Leistungsstark:** An der Halterung können einzelne, mehrere oder kaskadierende Ventilatoren angebracht werden.

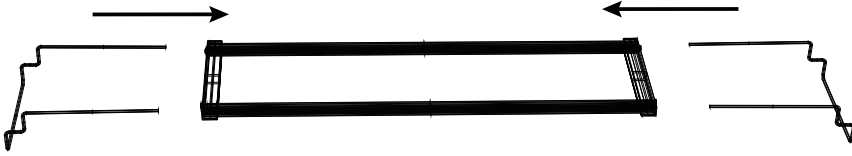
2. PRODUKTEIGENSCHAFTEN



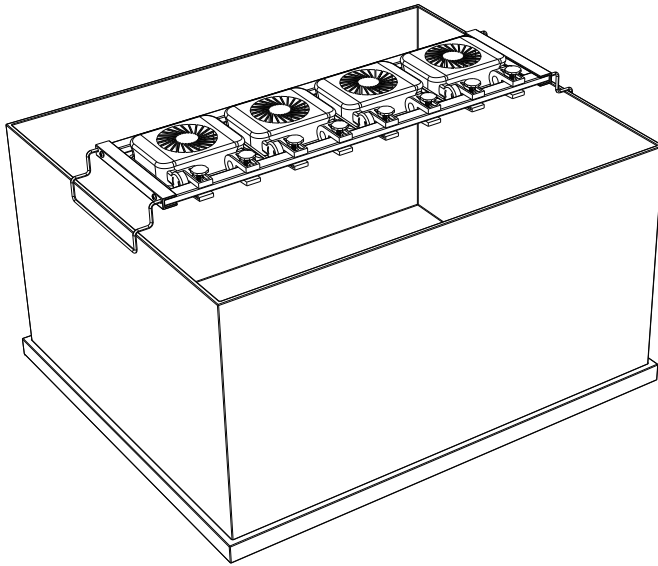
Gesamtgewicht	Anwendbare Tanklänge	Anwendbare Tankglasdicke
0.884kg 1.945 lb	680mm~920mm 26.78"~36.23"	Keine Beschränkung der Dicke
Maximale Tragfähigkeit	Material der Halterung	Montierbarer Ventilortyp
15kg 33.01 lb	Aluminiumlegierung (schwarze Sprühfarbe)	Einzelne、mehrere、 kaskadierende Ventilatoren

3. PRODUKTEINFÜHRUNG

A. Stellen Sie die Halterung des Kühlgebläses auf die gewünschte Länge ein und befestigen Sie sie am Tank.



B. Befestigen Sie das Kühlgebläse an der Halterung.



4. PRODUKTWARTUNG

Wenn Schmutz am Gerät haften bleibt, wischen Sie ihn mit einem Schwamm oder Tuch und Wasser ab. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Chemikalien, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

5. ACHTUNG

1. Bitte lesen und befolgen Sie diese Bedienungsanleitung genau.
2. Sind Kinder in der Nähe, solange der Produkt betrieben wird, müssen Sie besondere Aufmerksamkeit walten lassen.
3. Der Produkt darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten, Kindern und unerfahrenen Personen betrieben werden, ehe sie nicht von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person in den Gebrauch des Produkt eingewiesen beziehungsweise bei der Bedienung überwacht werden.
4. Trennen Sie das Kühlgebläse immer vom Sockel und nehmen Sie es von der Halterung ab, wenn es nicht benutzt wird oder bevor Sie es ausbauen, Teile einbauen oder Wartungsarbeiten durchführen.
5. Verwenden Sie den Produkt nur für die angegebenen Zwecke. Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu gefährlichen Situationen führen und lässt die Garantie erlöschen.
6. Betreiben oder lagern Sie den Produkt nicht in frostiger Umgebung oder in extremem Wetter.
7. Verwenden Sie den Produkt nur in Süß- und Meerwasser, nicht in anderen Flüssigkeiten.
8. Stellen Sie sicher, dass der Produkt sicher befestigt ist, ehe Sie ihn in Betrieb nehmen.

9. Lesen und beachten Sie alle sicherheitsrelevanten Hinweise zum Produkt.
10. Der Produkt ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH gedacht.
11. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

6. ATTENTIONS

- ✓ Überprüfen Sie beim Auspacken den Zustand aller Teile.
- ✓ Lesen und befolgen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau.
- ✓ Bitte wählen Sie die für Ihr Aquarium geeignete Lüfterhalterung.
- ✓ Bringen Sie die Lüfterhalterung am Aquarium an und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
- ✓ Stellen Sie keine anderen Gegenstände als den Lüfter auf die Halterung, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- ✓ Wenn Schmutz am Gerät haften bleibt, wischen Sie ihn mit einem Schwamm oder Tuch und Wasser ab. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Chemikalien, die das Gerät beschädigen und den Fischen oder dem Vieh schaden könnten.

7. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn:

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen

- 1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.
- 1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
- 1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
- 1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.
- 1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.
- 1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

8. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Restmüll, sondern in der vorgesehenen Entsorgungseinrichtung. Durch Recycling schonen Sie die natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass das Produkt umweltfreundlich und gesundheitsschonend entsorgt wird. Bitte kontaktieren Sie Ihren Verkäufer vor Ort und stellen Sie sicher, dass das Produkt umweltfreundlich entsorgt wird.



9. INHALT

1x Halterung für Lüfter
1x Bedienungsanleitung
2x Halterung aus rostfreiem Stahl

10. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Markenzeichen der Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Alle Rechte vorbehalten

Hergestellt in China

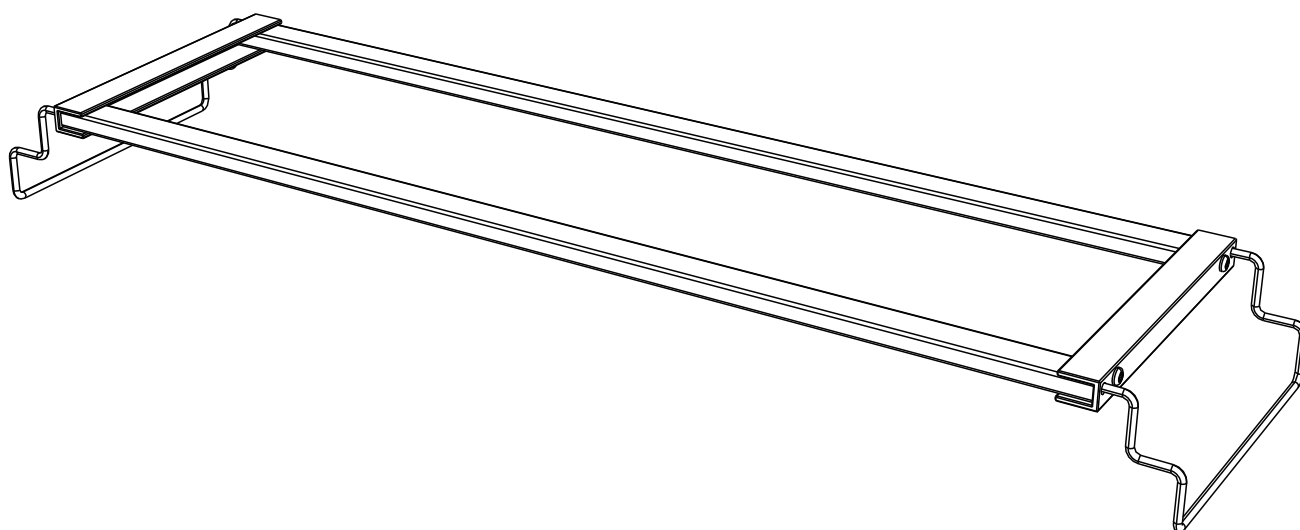


Haben Sie eine Frage? Wir sind für Sie da:
USA Anruf: +1 (909) 590-2880
Mo-Fr: 9:00 - 17:30 Uhr PST Sa-So: Geschlossen



HGY0013 MANUEL DE L' UTILISATEUR

hygger Support de ventilateur rétractable pour aquarium

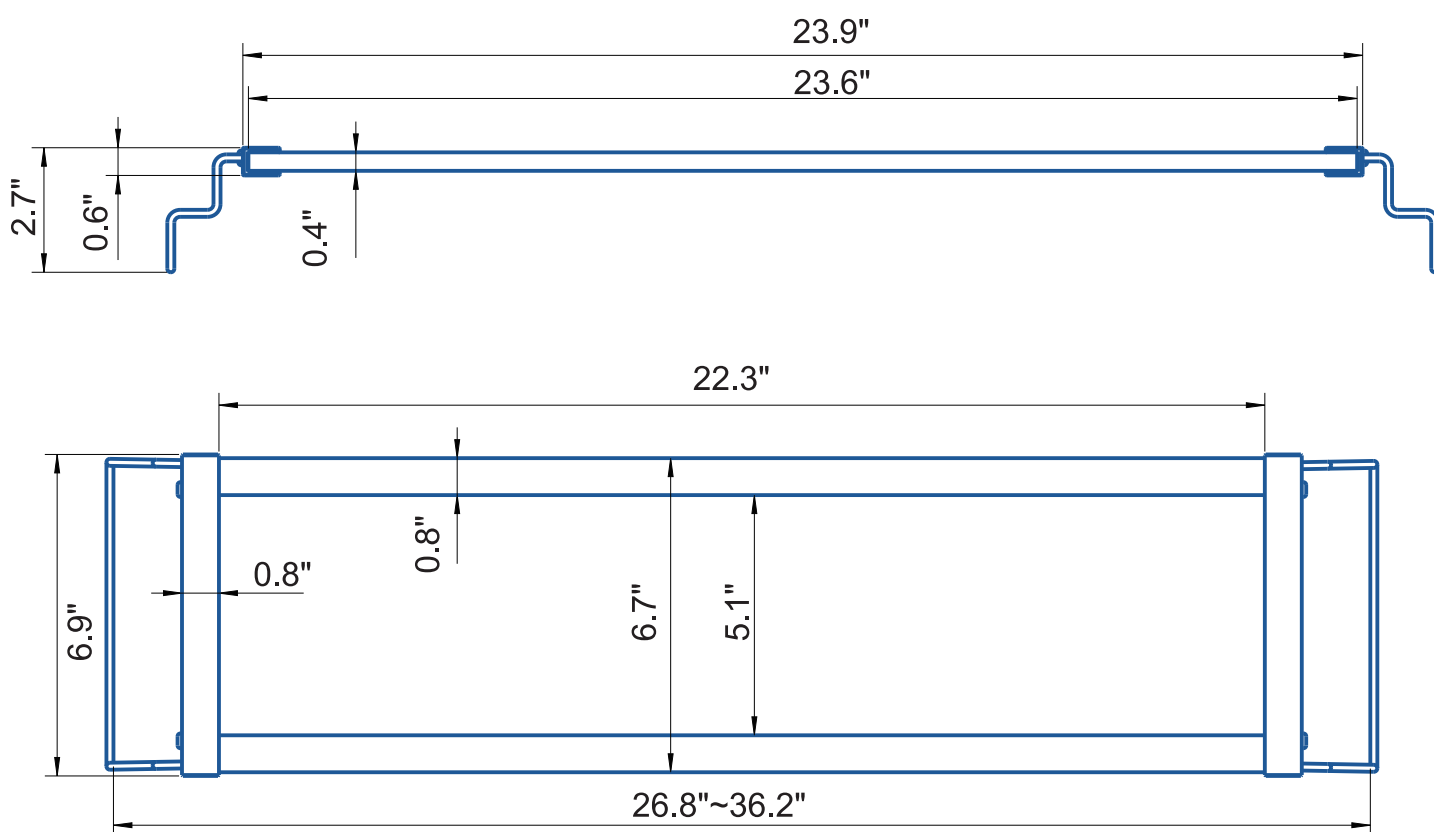


Merci d'avoir choisi la dernière génération de support de ventilateur de refroidissement. En installant ce support de ventilateur dans votre aquarium, vous pouvez y fixer des ventilateurs de refroidissement simples ou en cascade afin de maintenir votre vie aquatique confortable et fraîche pendant les mois chauds de l'été.

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- **Installation simple:** Le support est facile à installer et permet d'économiser du temps et des efforts.
- **Support réglable:** La longueur du support est réglable et convient aux aquariums ayant des épaisseurs de verre différentes.
- **Haute qualité:** Le support est fabriqué en aluminium solide de haute qualité, il est stable et durable et ne se déforme pas.
- Adapté aux aquariums d'eau douce et d'eau de mer, le matériau du support est résistant à la corrosion et à la rouille.
- **Puissant:** Des ventilateurs simples, multiples ou en cascade peuvent être montés sur le support.

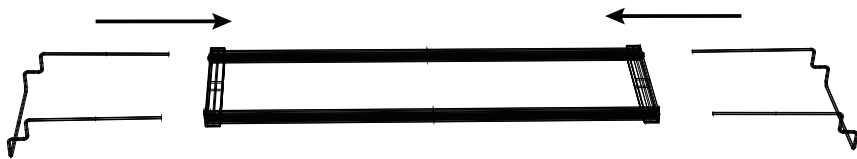
2. SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT



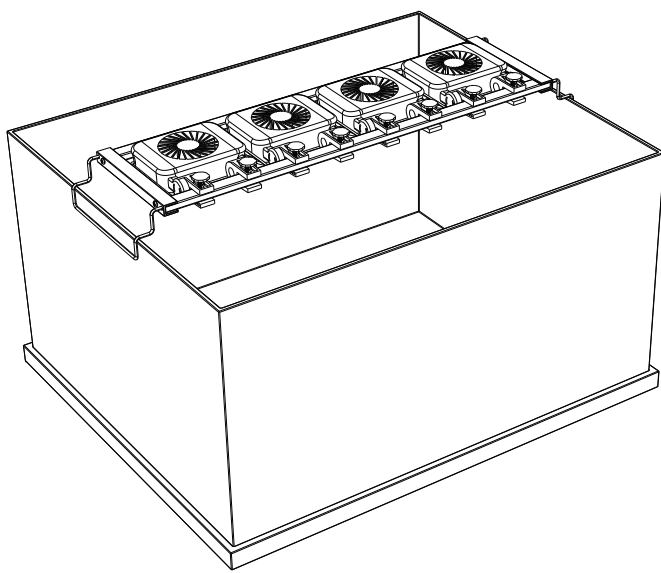
Poids total	Longueur du réservoir applicable	Épaisseur du verre du réservoir applicable
0.884kg 1.945 lb	680mm~920mm 26.78"~36.23"	Pas de restriction sur l'épaisseur
Charge maximale supportée	Matériau du support	Type de ventilateur montable
15kg 33.01 lb	Alliage d'aluminium (peinture noire)	Ventilateurs simples、 multiples、 en cascade

3. INTRODUCTION DU PRODUIT

A. Ajuster le support du ventilateur de refroidissement à la longueur souhaitée et le fixer au réservoir.



B. Fixer le ventilateur de refroidissement au support.



4. MAINTENANCE DES PRODUITS

Si des saletés adhèrent au produit, essuyez-les avec une éponge ou un chiffon et de l'eau. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres produits chimiques pour éviter d'endommager le produit.

5. AVERTISSEMENT

1. Lisez et suivez scrupuleusement ce manuel d'utilisation.
2. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité des enfants.
3. Cet produit n'est pas autorisé à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
4. Débranchez toujours le ventilateur de refroidissement de la prise et retirez-le du support lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le démonter, d'installer des pièces ou d'effectuer des travaux d'entretien.
5. N'utilisez pas l'produit pour un usage autre que celui auquel il est prévu. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'produit peut entraîner une situation dangereuse et annulera la garantie.
6. Veuillez ne pas installer et ne pas ranger le produit dans un endroit où il sera exposé à des conditions météorologiques extrêmes ou à des températures sous le point de congélation.
7. Veuillez ne utiliser le produit qu'en eau douce ou en eau salée, ne l'utilisez pas dans d'autres liquides.

8. Veuillez-vous assurer que l'produit est solidement installé avant de l'utiliser.
9. Veuillez lire et respecter toutes les notices importantes sur l'produit.
10. Le produit est destiné UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE.
11. CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION.

6. ATTENTIONS

- ✓ Lors du déballage, vérifiez l'état de toutes les pièces.
 - ✓ Lisez et suivez scrupuleusement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
 - ✓ Veuillez sélectionner le support de ventilateur adapté à votre aquarium.
 - ✓ Installez le support du ventilateur sur l'aquarium et n'immergez pas le produit dans l'eau.
 - ✓ Ne placez pas d'objets autres que le ventilateur de refroidissement sur le support, ce qui pourrait endommager l'appareil.
 - ✓ Si des saletés adhèrent au produit, essuyez-les avec une éponge ou un chiffon et de l'eau. ✓ ✓
- N'utilisez pas d'alcool ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager l'appareil et nuire aux poissons ou au bétail.

7. HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si:

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

1.0. Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.

- 1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
- 1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre encontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.
- 1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.
- 1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.
- 1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.
- 1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

8. ÉLIMINATION

Il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets municipaux qui ne sont pas triés. La collecte de ces déchets séparément est nécessaire pour un traitement spécial. La collecte et le recyclage des déchets sont un moyen d'économiser les ressources naturelles. Veuillez donc consulter votre vendeur local pour vous assurer que le produit est éliminé dans le respect de l'environnement.



9. LISTE D' EMBALLAGE

- 1x Support de ventilateur de refroidissement
- 1x Manuel de l'utilisateur
- 2x Support en acier inoxydable

10. INFORMATION DE CONTACT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marques déposées de Shenzhen Mago Trading Co, Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Chine
Tous droits réservés

Fabriqué en Chine

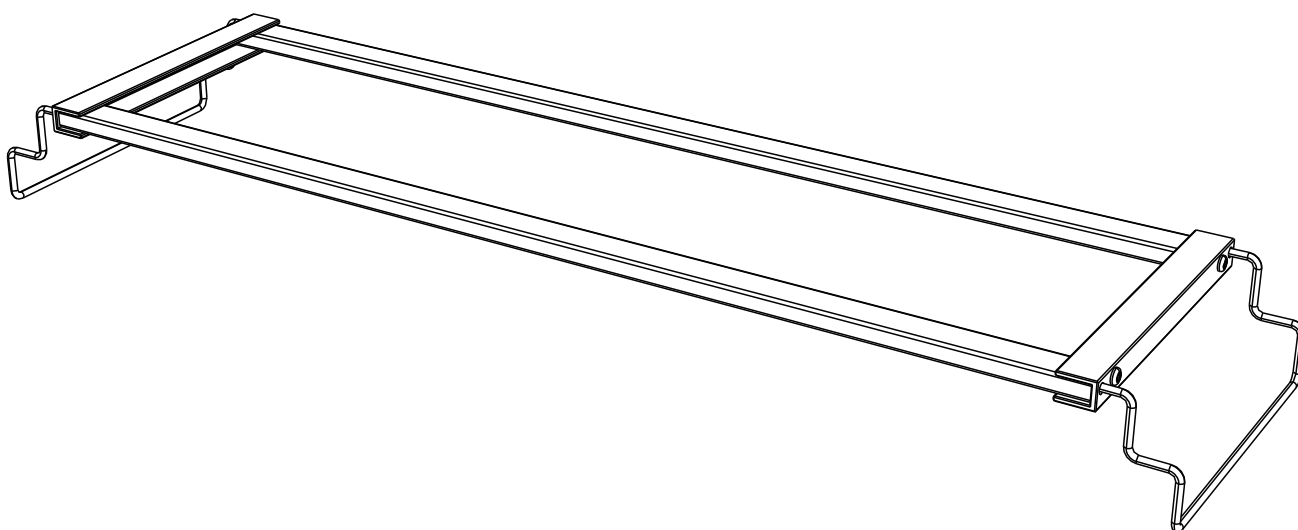


Vous avez une question? Nous sommes là pour vous aider:
États-Unis Appeler: +1 (909) 590-2880
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sam-Dim: Fermé



HGY0013 MANUAL DE USUARIO

hygger Soporte retráctil para ventilador de acuario

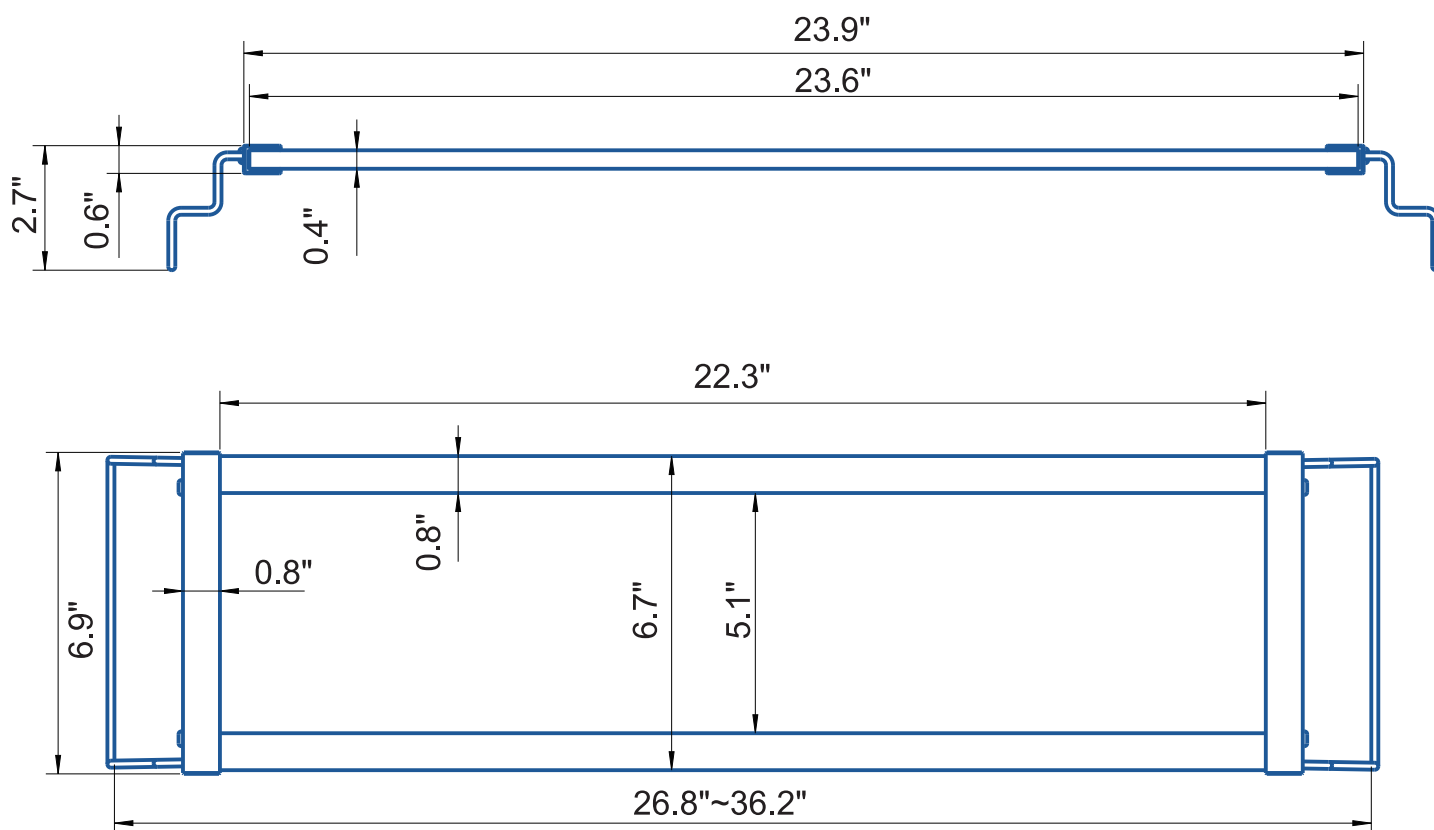


Gracias por elegir el soporte para ventilador de refrigeración de última generación. Al instalar este soporte de ventilador en su acuario, puede acoplar ventiladores de refrigeración simples o en cascada al soporte para mantener su vida acuática cómoda y fresca durante los calurosos meses de verano.

1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- **Instalación sencilla:** El soporte es fácil de instalar y ahorra tiempo y esfuerzo.
- **Soporte ajustable:** La longitud del soporte es ajustable y adecuada para acuarios con diferentes grosores de cristal.
- **Alta calidad:** El soporte está hecho de aluminio sólido de alta calidad, es estable y duradero, y no se deforma.
- Adecuado para acuarios de agua dulce y salada, el material del soporte es resistente a la corrosión y al óxido.
- **Potente:** En el soporte se pueden montar ventiladores individuales, múltiples o en cascada para su uso.

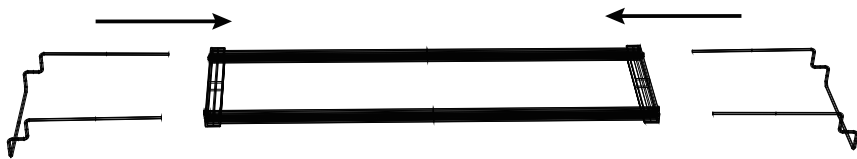
2. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO



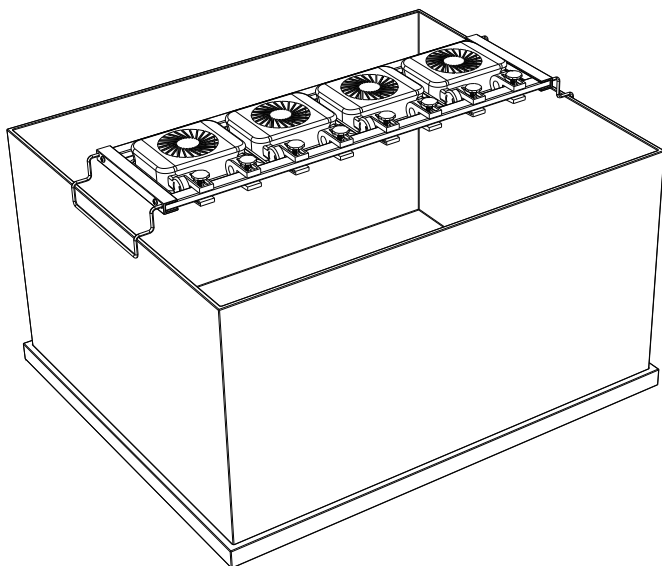
Peso total	Longitud del depósito aplicable	Espesor del cristal del depósito aplicable
0.884kg 1.945 lb	680mm~920mm 26.78"~36.23"	Sin restricciones de grosor
Carga máxima soportada	Material del soporte	Tipo de ventilador montable
15kg 33.01 lb	Aleación de aluminio (pintura en spray negra)	Ventiladores simples, múltiples, en cascada

3. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

A. Ajuste el soporte del ventilador de refrigeración a la longitud deseada y fíjelo al depósito.



B. Fije el ventilador de refrigeración al soporte.



4. MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Si se pega suciedad al producto, límpiala con una esponja o un paño y agua. No utilice alcohol ni otros productos químicos para evitar dañar el producto.

5. ADVERTENCIA

1. Lea y siga estrictamente este manual de usuario.
2. Es necesaria una supervisión estrecha cuando el producto sea usado cerca de niños.
3. No se debe permitir el uso de este producto por personas (incluidos niños) con discapacidad sensorial física o discapacidad mental o falta de experiencia y conocimiento a menos que se les supervisa o se les ha dado instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona al cargo de su seguridad.
4. Desconecte siempre el ventilador de refrigeración de la toma de corriente y retírelo del soporte cuando no esté en uso o antes de desmontarlo, instalar piezas o realizar tareas de mantenimiento.
5. No use el producto para su uso no indicado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante pueden causar una situación insegura y cancelarán la garantía.
6. No instale o almacene el producto en sitios donde esté expuesto a climatología extrema o temperaturas bajo cero.
7. El producto sólo se debe usar en agua dulce o agua salada, no usar en otros líquidos.
8. Asegúrese de que el producto está instalado de manera segura antes de usarlo.

9. Lea y preste atención a todas las advertencias importantes en el producto.
10. El producto sólo está diseñado para USO DOMÉSTICO.
11. GUARDE ESTE MANUAL DE USUARIO.

6. ATENCIONES

- ✓ Al desembalar, compruebe el estado de todas las piezas.
- ✓ Lea y siga estrictamente este manual de usuario antes de utilizarlo.
- ✓ Seleccione el soporte del ventilador adecuado para su acuario.
- ✓ Instale el soporte del ventilador en el acuario y no sumerja el producto en agua.
- ✓ No coloque objetos que no sean el ventilador de refrigeración en el soporte, ya que podrían dañar el aparato.
- ✓ Si se adhiere suciedad al producto, límpiela con una esponja o un paño y agua. No utilice alcohol ni otros productos químicos que puedan dañar el producto y perjudicar a los peces o al ganado.

7. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si:

- 1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- 3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- 4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.

- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.
- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.
- 1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

8. DESCARTE DEL PRODUCTO

No descarte este producto como desechos municipales sin clasificar. Es necesario recoger este tipo de desechos de manera separada para tratamiento especial. La recogida y reciclado de basuras es una manera de salvar recursos naturales. Así que, por favor consulte con su vendedor local para asegurarse de que el producto se descarta de una manera respetuosa con el entorno.



9. LISTA DE PIEZAS

- 1x Soporte para ventilador
- 1x Manual de usuario
- 2x Soporte de acero inoxidable

10. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marcas registradas de Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Todos los derechos reservados

Fabricado en China

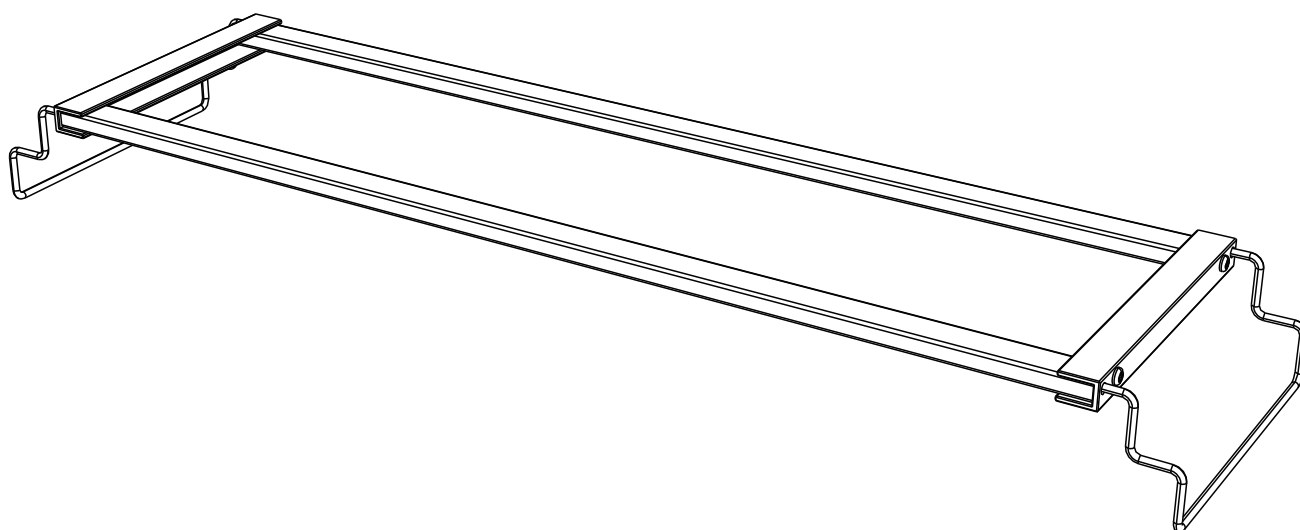


¿Tiene alguna pregunta? Estamos aquí para ayudarle:
Llame a EE.UU: +1 (909) 590-2880
Lun-Vie: 9:00 am - 5:30 pm PST Sáb-Dom: Cerrado



HGY0013 MANUALE D'USO

**hygger Staffa retrattile per ventola di
raffreddamento dell'acquario**

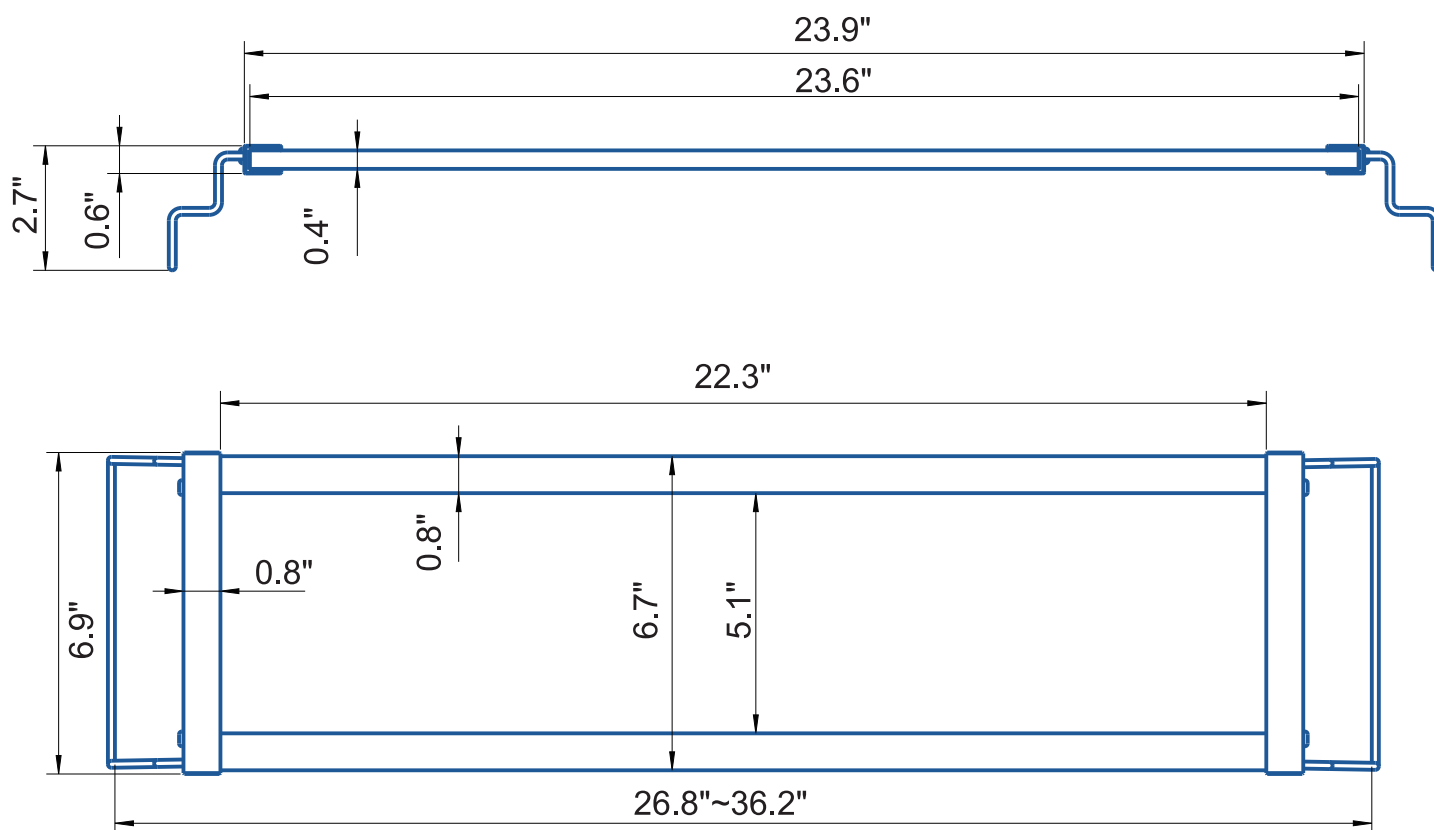


Grazie per aver scelto la staffa per ventole di raffreddamento di ultima generazione. Installando questa staffa per ventole nel vostro acquario, potrete collegarvi ventole di raffreddamento singole o a cascata per mantenere la vostra vita acquatica comoda e fresca durante i caldi mesi estivi.

1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- **Installazione semplice:** La staffa è facile da installare e consente di risparmiare tempo e fatica.
- **Staffa regolabile:** La lunghezza della staffa è regolabile e adatta ad acquari con vetri di diverso spessore.
- **Alta qualità:** Il supporto è realizzato in alluminio solido di alta qualità, è stabile e durevole e non si deforma.
- Adatto per acquari d'acqua dolce e marina, il materiale della staffa è resistente alla corrosione e alla ruggine.
- **Potente:** È possibile montare sulla staffa ventole singole, multiple o a cascata.

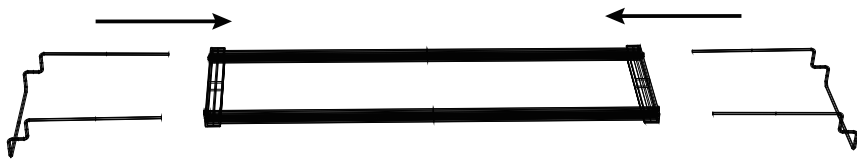
2. SPECIFICHE DEL PRODOTTO



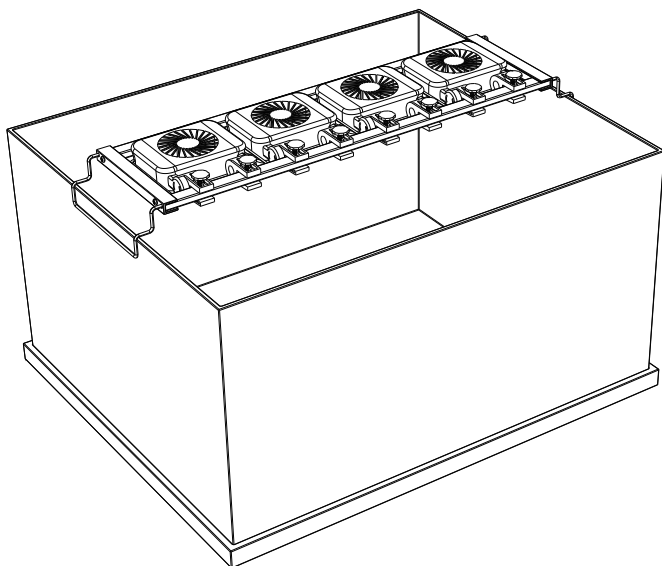
Peso complessivo	Lunghezza del serbatoio applicabile	Spessore del vetro del serbatoio applicabile
0.884kg 1.945 lb	680mm~920mm 26.78"~36.23"	Nessuna restrizione di spessore
Carico massimo sopportato	Materiale della staffa	Tipo di ventola montabile
15kg 33.01 lb	Lega di alluminio (vernice nera a spruzzo)	Ventilatori singoli, multipli, a cascata

3. INTRODUZIONE DEL PRODOTTO

A. Regolare la staffa della ventola di raffreddamento alla lunghezza desiderata e fissarla al serbatoio.



B. Fissare la ventola di raffreddamento alla staffa.



4. MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Se lo sporco si attacca al prodotto, pulirlo con una spugna o un panno e acqua. Non utilizzare alcol o altri prodotti chimici per evitare di danneggiare il prodotto.

5. ATTENZIONE

1. Leggere e seguire scrupolosamente il presente manuale d'uso.
2. Se il prodotto viene usato in vicinanza di bambini, occorre una stretta supervisione.
3. L'uso di questo prodotto non è consentito da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza sull'uso del prodotto, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del prodotto da parte della persona responsabile della loro sicurezza.
4. Scollegare sempre la ventola di raffreddamento dalla presa e rimuoverla dalla staffa quando non viene utilizzata o prima di smontare, installare parti o eseguire interventi di manutenzione.
5. Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli previsti. L'uso di accessori non raccomandati e non venduti dal produttore potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente e invaliderà la garanzia.
6. Non installare o conservare il prodotto in luoghi esposti a condizioni meteorologiche estreme o a temperature inferiori allo zero.
7. Utilizzare il prodotto solo in acqua dolce o salata, non usare in altri liquidi.
8. Assicurarsi che il prodotto sia installato in tutta sicurezza prima di metterlo in funzione.
9. Leggere e osservare tutte le avvertenze importanti riportate sul prodotto.

10. El producto sólo está diseñado para USO DOMÉSTICO.

11. SALVARE QUESTO MANUALE D'USO.

6. ATTENZIONI

- ✓ Al momento del disimballaggio, verificare le condizioni di tutte le parti.
- ✓ Prima dell'uso, leggere e seguire scrupolosamente il presente manuale d'uso.
- ✓ Selezionare il supporto della ventola adatto all'acquario.
- ✓ Installare la staffa della ventola sull'acquario e non immergere il prodotto in acqua.
- ✓ Non collocare sulla staffa oggetti diversi dalla ventola di raffreddamento, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- ✓ Se lo sporco si attacca al prodotto, pulirlo con una spugna o un panno e acqua. Non utilizzare alcol o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare il prodotto e nuocere ai pesci o al bestiame.

7. HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

I prodotti non godono di garanzia se:

- 1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinata), e/o.
- 3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
- 4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

1.0. Termini e condizioni della garanzia.

- 1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.
- 1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.
- 1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.

- 1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.
- 1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.
- 1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.
- 1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.
- 1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

8. SMALTIMENTO

Non smaltire questo prodotto come un rifiuto urbano indifferenziato. È necessario smaltire separatamente tali rifiuti per sottoporli a un trattamento speciale. La raccolta e il corretto riciclaggio dei rifiuti è un modo per risparmiare le risorse naturali. Si prega di consultare il rivenditore locale per assicurarsi che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente.



9. ELENCO DI ACCESSORI

- 1x Staffa per ventola di raffreddamento
- 1x Manuale d'uso
- 2x Supporto in acciaio inox

10. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marchio commerciale Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Cina
Tutti i diritti riservati

Prodotto in Cina



Avete una domanda? Siamo qui per aiutarvi:
USA Chiamare: +1 (909) 590-2880
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sab-Dom: Chiuso

EC	REP	E-CrossStu GmbH Mainzer Landstr.69, Frankfurt am Main, Baden-Württemberg, 60329, Germany E-CrossStu@web.de +49 69332967674
-----------	------------	--

UK	REP	YH Consulting Limited C/O YH Consulting Limited Office 147, Centurion House, London Road, Staines-upon-Thames, Surrey, TW18 4AX, London H2YHUK@gmail.com +44 07514-677868
-----------	------------	---



MADE IN CHINA